



N° 319

Juillet 2023

Echos

de la vie culturelle et associative du

Cercle Romand Winterthur



Ouvert à tous les francophones

Co-présidente	Carine von Wurstemberger	078 815 49 28
Co-président	Bernard von Wurstemberger	052 203 57 56
Secrétaire	Marcelle Vez	052 222 48 04
Trésorier	Bernard von Wurstemberger	052 203 57 56
Autre membre	Jean-Pierre Kehlstadt	076 720 29 37

Rédaction Echos	Jean-Noël Constantin	052 213 54 16
	Catherine Fardel	079 645 98 34

Vérificateurs	Philippe Jobin	052 232 72 40
des comptes	Olivier Heer	052 242 34 46
Suppléante	Anne-Marie Hablützel	

Adresse internet <https://c-r-w.clubdesk.com>

Adresse e-mail CRW@c-r-w.clubdesk.com

Autres activités du Cercle

Volley-ball Tous les lundis de 19h20 à 20h40, salle de gymnastique de l'école Geiselweid St Galler-Str. 1 8400 Winterthur

Responsables : Giuseppe Arena 076 612 98 14 Guillaume Juhel 078 699 39 86

Chorale Tous les mercredis de 20h00 à 21h30
Ecole Schönggrund Weberstr. 2 8400 Winterthur

Responsables : C. et M. Descombes Euelstr. 51 8408 Winterthur 052 222 05 75

„Les petits Lutins“ Garderie francophone pour les enfants de 2 à 5 ans



Tous les mercredis et les vendredis de 08h30 à 17h00

„Alte Kaserne“ Technikumstr. 8 8400 Winterthur

Responsable : Dominique Constantin Agnesstrasse 12C 8406 Winterthur 079 484 93 42

Rencontre des aînés

Responsable : Michel Levet Eibenweg 2e 8404 Winterthur 052 242 01 54

« **Stammtisch** » 3ème mardi du mois à 17h30, restaurant Rössli, Technikumstr. 56

Responsable : Carine von Wurstemberger 8406 Winterthur 078 815 49 28

Edito

Jean-Noël Constantin

Nous voilà déjà à la fin du deuxième trimestre de 2023 et les températures élevées nous indiquent bien que nous sommes en été ! Comment faire pour garder la tête froide ? Et comment trouver un lieu ou un appartement qui maintienne un climat acceptable ? Pour l'instant heureusement, la fraîcheur des nuits est régénératrice. Mais les nuits tropicales seront probablement d'actualité lorsque vous lirez ces lignes.

Malgré ces inconvénients – je parle pour ceux qui préfèrent des températures modérées – nous vous avons concocté un nouveau numéro des Echos que vous pourrez lire en vacances, en France, en suffisance ou en délivrance. Ne vous inquiétez pas, ce ne sont pas des erreurs, mais l'effet de la chaleur ! Ou alors, c'est écrit par ChatGPT. Un petit essai captivant vous est proposé par Bernard dans son billet.

D'autres contenus plus formels sont inclus dans les prochaines pages ; je pense en particulier au procès-verbal de l'Assemblée générale et aux rapports des différents groupes.

Les autres contributions seront intéressantes pour celles et ceux qui n'ont pas pu assister à toutes les activités proposées.

Excellente lecture et bonnes vacances d'été !

Sommaire

- 3 **L'édito**
Jean-Noël Constantin
- 4 **Le billet du co-présidente**
Bernard von Wurstemberger
- 5 **Le Corbillon**
Jean-Noël Constantin
- 5 **Hors Normes**
Jean-Noël Constantin
- 6 **Fondue**
Jean-Noël Constantin
- 8 **Procès-verbal de la 103^{ème} Assemblée générale**
Carine et Bernard von Wurstemberger, Marcelle Vez
- 11 **Rapports annuels des groupes**
Divers auteurs
- 17 **Conférence : Art Nouveau**
Jean-Noël Constantin
- 20 **Agenda 2023**

N.B. Les articles publiés sont écrits à titre personnel. Ils n'engagent pas la rédaction et ne reflètent que l'opinion de leur auteur.

Le billet du co-président

Bernard von Wurstemberger

Ces dernières semaines, je n'arrêtais pas de tomber sur des articles, émissions ou discussions sur l'intelligence artificielle (IA). La disponibilité du programme "ChatGPT" de l'entreprise OpenAI sur Internet a suscité beaucoup d'agitation dans les médias : était-ce le début de la domination des machines sur les êtres humains ? Est-ce que des robots intelligents allaient remplacer les humains même dans les travaux intellectuels ou est-ce que l'IA serait simplement un outil merveilleux au service de nous tous ?

En trois clics je me suis inscrit sur ChatGPT. Il voulait savoir mon âge, rien de plus, et j'ai pu commencer à discuter avec lui. Je voulais découvrir comment cela fonctionnait et comment cette intelligence se présentait. J'ai rapidement compris que je pouvais poser n'importe quelle question et que le programme me répondrait en quelques secondes – assez surprenant ! Et j'ai aussi constaté que ChatGPT n'avait pas la fonction d'aller chercher les informations sur Internet, car ce n'est pas un moteur de recherche à la Google. Par exemple ChatGPT ne pouvait pas me dire les noms des présidents du CRW car – comme il me l'expliquait en s'excusant (!) – il n'avait pas « appris » cette information

(une faute impardonnable, je trouve !) et ne pouvait pas aller en ligne pour dénicher la réponse ! En revanche, quand j'ai demandé s'il avait une suggestion à nous donner pour une sortie originale pour le CRW (nature, culture, culinaire ou instructive), sa proposition était tout à fait pertinente : une excursion dans un vignoble avec participation à la récolte et dégustation de vins biologiques !

J'ai continué à poser des questions de plus en plus audacieuses pour trouver quelque chose qui allait provoquer ou énerver ce monstre d'intelligence ! Mais, rien à faire : j'obtenais soit des réponses tout à fait logiques et (probablement) correctes, soit des excuses très polies et une explication pourquoi en tant que « modèle de langue basé sur l'IA » il ne pouvait pas répondre à ma question.

Mon idée de demander à ChatGPT d'écrire mon prochain billet du président à ma place est ouverte. Mais comme je crains qu'il me demande exactement ce que je veux dire aux membres, je pense que je pourrais tout autant écrire tout moi-même ! À voir !

Je vous souhaite un été ensoleillé et reposant et – qui sait – quelques moments instructifs en dialoguant avec ChatGPT ?

Le Corbillon

Jean-Noël Constantin

Cette rubrique est à la disposition de chaque membre pour faire part d'un événement marquant ou pour lancer un appel.

Adressez votre courrier à Jean-Noël Constantin, Agnesstrasse 12C, 8406 Winterthur ou par courriel à jean-noel.constantin@wingd.com.



Informations

Avis à toute la population ! Un petit rappel – que la co-présidente a mentionné lors de l'Assemblée générale – aux gentils membres que toute aide pour l'organisation d'une manifestation (loto, sortie culturelle, soirée gastronomique, ...) serait très appréciée, ce qui allégerait la tâche du comité.

Hors Normes

Jean-Noël Constantin

Le 16 mars dernier eut lieu la première soirée-cinéma de l'année – proposée par Hervé Franel – à laquelle une petite trentaine de personnes ont donné suite. Comme de coutume, Hervé nous communiqua des informations essentielles sur le film, les metteurs en scène et les acteurs lors d'une brève mais intéressante introduction. Je vais tenter de résumer cette soirée pour ceux qui veulent en savoir plus sur tous les aspects de ce film très prenant : « Hors Normes ».

Ce film dramatique qui nous procura une multitude d'émotions contrastées est basé sur des faits réels. Avec cette perspective, l'histoire prend une autre ampleur. Le sujet est peu banal et raconte le quotidien de deux associations et de leurs éducateurs responsables qui s'occupent de personnes

adolescentes et jeunes adultes autistes dans les méandres de l'administration française.

La première association *La Voix des Justes* (dans la réalité *Le Silence des Justes*) existe depuis plus de 15 ans et est dirigée par Bruno, joué admirablement par Vincent Cassel. Cette association est dans le collimateur de l'Inspection générale des affaires sociales, car elle cumule plusieurs entorses à la réglementation : l'association n'a pas d'agrément et elle emploie des éducateurs non diplômés.

La deuxième association *L'escalpe* (le Relais Ile-de-France en vrai), dirigée par Malik, est conforme aux règles étatiques et trouve toujours une solution avec La voix des Justes de Bruno pour prendre en charge des personnes qui ne peuvent plus rester dans des établissements hospitaliers inadaptés à un suivi de longue durée.

Le film nous montre parfois de façon très crue le quotidien des autistes qui sont difficiles à intégrer dans la vie quotidienne du fait de leur différence. Cela est renforcé par les travellings et les prises de vue faites à proximité des acteurs et dont le mouvement incessant dans les rues de Paris souligne le sentiment d'urgence continue.

Mais il y a également les instants de tendresse, de bonheur et de joie lorsque les activités proposées aux autistes sont capables de les calmer et de leur procurer un moment de félicité.

Pour s'occuper de ces personnes inadaptées aux contingences de la vie parisienne, les associations emploient un référent pour chaque patient. Comme il est difficile de trouver des personnes qualifiées, Bruno intègre des jeunes désœuvrés de quartiers difficiles qu'il forme à une tâche complexe et stressante. Il fait ainsi un double travail social et leur transmet les codes de la société : ponctualité, politesse ainsi que l'usage d'un langage plus approprié.

Bien évidemment, il y a des moments stressants dans lesquels le spectateur espère une fin non dramatique. En particulier, lorsqu'il faut retrouver un autiste ayant faussé compagnie à son référent. C'est dans ces moments que la complémentarité des deux associations est utile pour combiner leurs actions.

Finalement, l'Inspection générale des affaires sociales, après avoir recueilli les divers témoignages et avoir constaté que les moyens alloués par l'Etat sont clairement insuffisants pour encadrer et s'occuper correctement de toutes les personnes ayant besoin de structure, délivrera une autorisation provisoire exceptionnelle à l'association *La Voix des Justes*. Cette conclusion heureuse donne un sentiment de reconnaissance fort pour le travail immense accompli par des passionnés.

Le sujet de ce film « Hors Normes » a ému et touché bien des spectateurs présents qui ont pu s'en remettre et en discuter calmement autour d'une boisson ou d'un savoureux buffet. On a encore l'eau à la bouche du buffet et du film !

Fondue

Jean-Noël Constantin

Le temps printanier, frais mais sec, en cette fin de mois de mars convient parfaitement à la traditionnelle et conviviale fondue. Quel plaisir de retrouver pas loin de quarante amateurs de fromage fondu réunissant très jeunes et « jeunes plus mûrs » !

La salle de Dätttau préparée pour l'occasion nous attendait pour un petit apéritif – agrémenté d'une collation cuisinée par Carine et Marcelle – le temps de se saluer, de se retrouver, d'échanger les derniers potins et afin de prendre des nouvelles de celles et ceux que nous n'avions pas encore eu le plaisir de rencontrer cette année.

Chacun s'impatientait de pouvoir passer à l'action. Carine et Bernard nous saluèrent brièvement et nous enjoignirent de prendre place. Ils soulignèrent qu'ils avaient pu compter sur le soutien bienvenu de Michel et Christiane Descombes pour les aider à la préparation de la fondue afin d'alléger leur tâche.



Les convives en pleine action

Nous avons également eu le plaisir de partager le repas avec le papa et la sœur de Patricia dont la conversation animée sur la montagne et sur les excursions népalaises ont permis de partager des sujets communs. Pas de doute, le monde est plus petit qu'on ne le croit.



Une belle ambiance décontractée en attendant le caquelon

La fondue servie, chacun s'activa suivant son rythme personnel à tremper son morceau de pain – avec ou sans digestif. Les conversations n'ont pas cessé pour autant avant d'atteindre le fond... du caquelon.

Une belle salade de fruits frais amenés par Jean-Pierre et coupés patiemment a clos ce repas de façon parfaite. Chacun a pu encore prendre son café, son thé, son digestif selon son envie du moment.

Les premiers participants partirent peu à peu, l'estomac comblé et le cœur joyeux d'une belle après-midi de rencontre et de plaisir. Mais le travail des organisateurs n'était pas encore terminé. La vaisselle et le rangement de la salle étaient encore au programme. Quelques aides spontanées ont allégé la tâche ardue mais nécessaire du rangement. Merci infiniment pour cette organisation parfaite et pour le travail accompli de façon plus que bénévole.



Discussion et plus si entente



Les organisateurs et
les préparateurs de la
fondue : Merci

Procès-verbal de la 103ème Assemblée générale :

Date : 25.05.23
Lieu : Alte Kaserne, Winterthour
Co-présidence : Carine et Bernard von Wurstemberger

Ordre du jour :

1. Ouverture de l'Assemblée générale et liste des membres présents
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Nomination d'un scrutateur
4. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale du 12 mai 2022 (publié dans les Echos n° 316)
5. Rapport des co-présidents, des Echos et des groupes : chorale, volley, ainsi que le rapport des aînés
6. Rapport du trésorier et des vérificateurs des comptes
7. Décharge au trésorier et au comité
8. Election de la co-présidence
9. Election du comité
10. Election des vérificateurs des comptes
11. Membres d'honneur
12. Programme 2023-2024
13. Approbation du budget et de la cotisation 2023-2024
14. Divers et propositions individuelles

1. Ouverture de l'Assemblée générale

La présidente, Carine von Wurstemberger, souhaite la bienvenue et remercie tous les participants de leur présence. Elle déclare la 103ème Assemblée générale ouverte. 30 membres se sont inscrits sur la liste des présences. 20 personnes se sont excusées.

2. Approbation de l'ordre du jour

L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

3. Nomination d'un scrutateur

Patricia Jaquier se propose comme scrutatrice pour l'AG de ce soir. Elle est approuvée à l'unanimité.

4. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale du 12 mai 2022 (publié dans les Echos n° 316)

Le procès-verbal de l'Assemblée générale extraordinaire du 12.5.2022 est approuvé à l'unanimité.

5. Rapport des co-présidents, des Echos et des groupes : chorale, volley, ainsi que le rapport des aînés

Lecture des rapports des co-présidents, des Echos et des groupes chorale et volley, ainsi que des Aînés. Ceux-ci sont joints au présent PV.

(Carine von Wurstemberger pour la co-présidence, Jean-Noël Constantin pour les Echos, Michel Descombes pour la chorale, Bernard Aymon pour le volley et Michel Levet pour les Aînés).

6. Rapport du trésorier et des vérificateurs des comptes

Bernard von Wurstemberger présente les comptes de l'exercice 2022-2023. L'exercice se solde avec un gain de Fr. 1'634.-. Ce résultat positif s'explique par le don de Fr. 1'000.- offert par la ville de Winterthur à l'occasion de notre fête du 100ème le 4 septembre 2022 ; et également par le solde de Fr. 416.- sur le compte de réserve pour le 100ème.

Philippe Jobin présente le rapport des vérificateurs des comptes, attestant que ceux-ci sont conformes et exacts.

7. Décharge au trésorier et au comité

Décharge est donnée à l'unanimité au trésorier et au comité pour l'exercice 2022-2023.

8. Election de la co-présidence

Jean-Pierre Kehlstadt prend la parole et propose à l'assemblée de réélire Carine et Bernard von Wurstemberger pour l'exercice 2023-2024, ceux-ci étant d'accord de se représenter pour l'exercice à venir. Approbation est donnée par l'assemblée par des applaudissements. Les co-présidents remercient les membres présents de la confiance qui leur est ainsi témoignée.

9. Election du comité

Bernard von Wurstemberger annonce à l'assemblée que Marcelle Vez, secrétaire, et Jean-Pierre Kehlstadt sont également prêts à se représenter pour l'exercice 2023-2024. Il propose de les réélire, ce qui est approuvé par des applaudissements nourris.

10. Election des vérificateurs des comptes

A l'unanimité sont réélus : Philippe Jobin et Olivier Heer comme vérificateurs, Anne-Marie Hablützel suppléante. Ils sont remerciés de leur travail fort apprécié.

11. Membres d'honneur

Pas de nouveaux membres d'honneur proposés.

12. Programme 2023-2024

Marcelle présente le programme (cf. agenda à la fin des Echos). Le comité continue sur sa lancée de proposer une activité par mois afin que chaque membre y trouve son compte en fonction de ses intérêts et de sa disponibilité.

13. Approbation du budget et de la cotisation 2023-2024

Bernard présente le budget 2023-2024 qui prévoit un léger déficit de Fr. 340.-. Il est d'avis que le capital propre de Fr. 25'964.- permet d'absorber ce montant tout en maintenant la cotisation à Fr. 60.- pour les membres actifs (individuel ou couple), et Fr.30.- pour les membres passifs.

L'assemblée approuve à l'unanimité le maintien de la cotisation actuelle ainsi que le budget proposé.

14. Divers et propositions individuelles

La co-présidente rend les membres présents attentifs au fait que malgré l'enthousiasme et l'énergie que le comité déploie pour organiser les sorties du Cercle, du renfort serait

bienvenu. Elle appelle les membres à se manifester pour l'organisation de sorties, comme par exemple une soirée gastronomique, le loto, une sortie culturelle ou autre. Il n'est pas nécessaire de faire partie du comité pour cela. Le programme est déjà fait jusqu'en mars 2024. L'aide serait donc souhaitée pour les sorties de l'exercice 2024-2025. Dominique Constantin nous informe qu'elle pourrait prendre en charge une sortie au « Bruno Weber Park » à Dietikon, un immense parc unique en son genre, peuplé de sculptures et de monuments d'une variété et richesse incomparables. Carine la remercie beaucoup et rendez-vous sera pris avec Dominique.

Dominique nous annonce également que samedi 16 mars 2024, les « Petits Lutins » fêteront leurs 30 ans, avec un grand marché francophone qui aura lieu dans l'Alte Kaserne. Michel Descombes nous informe que la chorale chantera les 25 et 26 novembre lors de deux concerts. Précisions seront données et la circulaire parviendra aux membres en temps voulu.

Bernard von Wurstemberger signale qu'il a été contacté par un régisseur qui recherche des figurants pour un film historique qui se jouera à St.Gall. Il met des flyers à disposition si quelqu'un était intéressé.

Vu que plus personne ne désire prendre la parole, la co-présidente clôt l'Assemblée générale à 20h30, remercie de l'attention et de la patience de chacun et invite tout le monde à partager le verre de l'amitié et déguster les «amuse-bouches» préparés par Marcelle et elle-même, ainsi que les douceurs aimablement apportées par Dominique.

Winterthur, le 30 mai 2023.

Les co-présidents :

Carine et Bernard von Wurstemberger

La secrétaire :

Marcelle Vez

Rapport de la co-présidence

Carine von Wurstemberger

Notre première année aux rênes du Cercle vient juste de s'achever !

Pour vous dire la vérité, nous n'avons pas vu le temps passer !

Votre comité s'est réuni à 4 reprises

Pour vous proposer un programme plein de surprises !

Excursions, visites, balades et cinéma ;

100^{ème}, Nouvel An et Saint-Nicolas ;

Sans oublier soirée gastro et fondue !

Mais attendez, voici ma petite revue !

Bien mieux que 36'000 mots,

Voici mes quelques photos 😊 !

Je continue sans rimes et vous fais défiler rapidement les diverses sorties que nous avons partagées avec vous :

Samedi 25 juin 2022 : sortie à Constance, organisée par Alexandre Gross. Visite guidée dans la vieille ville le matin, suivie

d'un repas de midi sur la terrasse du restaurant historique « Konzil ». Puis excursion sur le lac de Constance l'après-midi ; c'était comme une course d'école avant les grandes vacances d'été !

Dimanche 4 septembre 2022 : enfin nous avons pu fêter les 100 ans de notre cher Cercle, avec 2 années de retard (...inutile d'en redire la raison !). La journée a été lumineuse, elle reste le point fort de l'année. L'entente au sein du comité d'organisation, avec Dominique Constantin, Adriana Capelli et Eric Fardel, a été exceptionnelle. La participation de plus de 60 membres nous a énormément réjouis.

Samedi 15 octobre 2022 : balade automnale au Züriberg, organisée par Jean-Pierre Kehlstadt, qui nous a fait grimper sur la tour du Lorenkopf haute de 44 mètres..., bonjour le vertige ! Malgré tout, nous y avons pris l'apéro, ...on est Romand ou on ne l'est pas ! Puis nous sommes allés dîner au restaurant Klöslerli, à côté du zoo de Zurich.

Jeudi 3 novembre 2022 : traditionnelle soirée-cinéma à l'Alte Kaserne, avec le film « Le dîner de cons » qui nous a bien fait rire !

Samedi 5 novembre 2022 : nous célébrons la fête des 40 ans de la chorale, aussi avec un décalage, cette fois d'une année. Elle a rencontré un immense succès et fait salle comble. Un magnifique buffet nous a été présenté après les performances des choristes qui nous ont fait voyager musicalement dans le temps, de la Renaissance à nos jours.

Dimanche 4 décembre 2022 : nous avons renoué avec une ancienne tradition et fait venir Saint-Nicolas à la Freizeitanlage de Dättнау où nous avons organisé une fête de Noël pour petits et grands. Merci beaucoup à Jean-Pierre d'avoir revêtu le lourd manteau rouge et la longue barbe blanche de circonstance ce jour-là !

Samedi 14 janvier 2023 : l'Apéro de Nouvel An est une tradition bien établie depuis de nombreuses années. Cette fois-ci, au lieu d'une conférence précédant les agapes, nous avons fait un jeu en groupes : un questionnaire des plus savants sur le Cercle Romand ! Bernard nous a aussi fait défiler en photos avec musique à l'appui toutes les sorties de l'année 2022 ; une magnifique revue qui nous a mis en appétit ! Le buffet a été préparé par Catherine et Carine et les galettes par Dominique.

Mardi 21 février 2023 : plus de 30 personnes se sont annoncées pour la soirée gastronomique « Périgord » qui a eu lieu au restaurant Rössli où nous nous retrouvons tous les mois pour notre « Stammtisch ». Foie gras, Sauterne, confit de canard & Cie ont ravi nos papilles.

Jeudi 16 mars 2023 : seconde soirée-cinéma, avec le film « Hors Normes » réalisé par les cinéastes du fameux film « Les Intouchables ».

Dimanche 26 mars 2023 : après 4 années, nous avons enfin pu à nouveau tremper ensemble notre pain dans un caquelon de fondue ! La Freizeitanlage de Dättнау s'y prête à merveille ! Un immense merci à

Michel Descombes qui a été notre tourneur-de-fondue-en-chef, et à son épouse Christiane qui nous a aussi aidés du début à la fin. Grâce à eux deux, le succès de cette manifestation était total.

Samedi 22 avril 2023 : il était temps pour un peu de culture ! Monsieur Jacques Lasserre, chef d'orchestre de métier, est venu nous parler de sa passion : l'Art Nouveau (ou « Jugendstil » en allemand). Avec moult photos à l'appui, nous avons voyagé dans de nombreux pays européens et pu admirer l'expression de cet art dans des formes architecturales et ornementales foisonnantes.

La participation à ces diverses activités a toujours été nombreuse, ce qui est naturellement très réjouissant et motivant pour notre petite équipe d'organiseurs.

A part toutes ces sorties, nous avons aussi eu mensuellement notre « Stammtisch » le 3^{ème} mardi du mois au restaurant Rössli. Cette expérience qui a commencé en mars 2022 continue d'être très positive. Que l'on soit 5, 10 ou 15 personnes, c'est toujours un moment privilégié pour des échanges plus approfondis et personnels. Encore un dernier point positif : nous comptons 11 nouveaux membres depuis le début de l'année passée ! Nous leur souhaitons la bienvenue dans notre association et espérons les voir souvent parmi nous.

Notre Cercle est bien vivant, bien actif et nous sommes heureux d'en faire partie avec vous ☺ !

Je vous remercie de votre attention et de m'avoir écoutée si longtemps !

Rapport de la chorale

Christiane et Michel Descombes

5 novembre 2022 : la chorale fête avec un peu de retard ses 40 ans. Ce concert très festif, suivi d'un apéro à la hauteur de l'événement, est un grand succès de l'avis des 120 spectateurs présents pour cette occasion. Un grand merci au Cercle qui nous a soutenus financièrement pour que la fête soit belle.

Puis, toujours très active et conformément à la tradition, la chorale anime par ses chants les fêtes de Noël des Eglises françaises de Winterthur et de Schaffhouse les 11 et 17 décembre 2022.

Peu de répit pour nos choristes, qui sont un peu les ambassadeurs du Cercle Romand, car le 12 mars déjà, nous nous produisons à l'EMS de Lachen devant les résidents et leurs accompagnants, qui ont fort apprécié cette diversion musicale dans leur quotidien.

Enfin, le 18 mars suivant, à la demande du président de la Société suisse de pédagogie musicale, section de Winterthur, nous participons à l'une des soirées qu'il organise régulièrement à l'Altes Stadthaus de Winterthur. Non seulement le public, pour la plupart des musiciens professionnels, semble par ses applaudissements fournis apprécier notre prestation, mais

aussi l'organisateur, qui espère nous revoir bientôt.

Actuellement, nos vingt chanteuses et chanteurs préparent deux grands concerts en collaboration avec l'Orchester Gesellschaft Winterthur, concerts qui auront lieu les 25 et 26 novembre.

Seule ombre au tableau, la grande majorité de notre effectif vieillit et il est absolument nécessaire de trouver de nouvelles voix pour assurer un avenir qui chante. Aidez-nous en nous faisant connaître autour de vous. C'est en effet ainsi que deux

nouveaux membres sont venus renforcer nos rangs cette année !

Et le mot de la fin : un grand merci à Theresé Bärtschi, notre fidèle accompagnatrice, et à Volker Messerknecht, notre directeur bien-aimé. C'est aussi grâce à eux, à leur bonne humeur et à leur patience, que notre devise de toujours prend tout son sens : « si t'as pas l'moral, viens à la chorale » !

Rapport du volley

Bernard Aymon

Dieu soit loué ! Le Covid n'a plus fait parler de lui. Ainsi nos activités sportives ont pu se dérouler tout à fait normalement.

Bien que toutes les restrictions sanitaires soient tombées, nous n'avons pas enregistré une élévation de notre effectif. Au contraire trois joueurs nous ont quittés. Non pas qu'ils ne se plaisaient plus chez nous, mais ce sont des blessures qui ont mis fin à leur carrière sportive pour deux d'entre eux et le troisième est retourné vivre dans l'Hexagone.

Jean fait malheureusement partie des blessés qui ont dû stopper la pratique du volley. A la sortie de la douche il a glissé et a chuté. Le verdict ne s'est pas fait trop attendre, rupture de deux tendons de l'épaule droite. Opération disent certains, physio disent d'autres. Finalement il y a

eu une opération et il s'avère que c'était le bon choix.

Deux autres joueurs ont dû mettre leur vie sportive sur pause. Une opération du ménisque pour l'un et une angioplastie pour l'autre. A l'heure actuelle tout est rentré dans l'ordre et ils nous ont rejoints sur le terrain de volley.

Notre vie sportive est presque redevenue monotone. Nous avons disputé nos habituels matches amicaux au nombre de six. En outre, nous avons pu nous rendre à Buch am Irchel avec une équipe un peu plus sélecte pour disputer deux rencontres.

Lors de notre traditionnel repas d'été nous avons eu l'agréable surprise de compter Carine et Bernard à notre table. Comme notre groupe est très hybride et que beaucoup ne pratiquent pas la langue de Molière, très peu de joueurs participent aux activités proposées par le Cercle. Ainsi

l'occasion était propice pour faire plus ample connaissance. Merci à notre présidence d'avoir fait le pas vers nous. Bien sûr je n'oublierai pas d'adresser un grand merci au Cercle pour l'apéro offert.

Comme mes vacances ne coïncident plus avec les vacances scolaires, Jean-Noël m'a remplacé durant le mois de septembre. En plus d'incorporer le chef des « Echos » il se meut de temps en temps en entraîneur de volley. Encore merci Jean-Noël pour ton engagement.

Après quelques 30 années passées à la tête du groupe volley, il est temps de passer le témoin. Par chance une relève s'est dessinée peu à peu. Le groupe a déjà pu tester un des successeurs. A l'image du monde moderne le poste est occupé par deux personnes. Leur entrée en fonction sera effective dès la rentrée scolaire. Le premier d'entre eux a rejoint le groupe volley en 2012, il nous vient d'Italie, son binôme est breton et a rejoint nos rangs en 2018. Je vous demande d'applaudir :

- Giuseppe
- Guillaume

C'est avec beaucoup de plaisir et d'honneur que je leur remets les clés du groupe. Ainsi le volley est en de bonnes mains et pourra continuer son aventure. Je leur souhaite le meilleur des bons vents dans leur nouvelle fonction. Quant à moi je continue en tant que simple joueur, je ne suis pas encore en retraite.

Fidèle à ses habitudes le groupe m'offre de bonnes bouteilles de vin pour Noël ainsi que pour mon anniversaire. Je profite de cette tribune pour les remercier. Je réitère le merci au Cercle pour le financement de la salle et de l'apéro de notre souper d'été.

Merci de votre attention et bonne soirée. Enfin ! La chorale peut enfin se produire en ce mois de décembre 2021 à l'occasion des fêtes de l'Avent des paroisses réformées françaises de Schaffhouse et de Winterthur et ceci après deux ans d'abstinence forcée !

Rencontres des aînés

Michel Levet

L'évènement le plus marquant de l'année fut le décès de Philippe Burnier. Philippe était un participant assidu en compagnie de son épouse Christiane. Il a assisté aux rencontres jusqu'à son départ en EMS. De nombreux aînés lui ont rendu hommage en participant à la cérémonie funèbre en l'église réformée française.

Sinon les rencontres se déroulent sans grande innovation. L'activité principale est toujours la batoille.

2023 fut une année de nomadisme, le groupe a décidé de quitter le restaurant « Buurehus » à Seen pour un local plus proche de la gare principale. Nous avons d'abord testé le « Bellevue » à la Wartstrasse qui offre une magnifique terrasse ombragée très agréable ainsi qu'une salle spacieuse et tranquille. Le seul inconvénient, il se trouve à 500 – 600 mètres des

transports publics. En période froide nous avons opté pour le « Manta Bar » dans le bâtiment de la poste. Comme nous prévoyons d'alterner entre ces 2 restaurants, j'informe chaque fois la co-présidence qui mentionne le lieu de la rencontre dans l'agenda.

Nous nous retrouvons en général entre 10 et 15. Et passons 1 à 2 heures à batoiller. Je tiens ici à mentionner que la co-présidente nous a fait l'honneur de se joindre à nous à plusieurs reprises et contribuer ainsi à faire notoirement baisser la moyenne d'âge.

Il m'est important de relever ici que la requête des aînés formulée l'année dernière

a été entendue et que les transports désirés ont bien fonctionné.

Nous avons respecté la tradition du repas de chasse avec l'apéritif offert par le CRW que les aînés remercient.

La vie du groupe poursuit son bonhomme de chemin et si l'un ou l'autre d'entre vous désire se joindre à nous nous l'accueillerons à bras ouverts. Il est indispensable de consulter l'agenda ou de me téléphoner avant de venir sans autre forme de procès au lieu de rencontre.

Rapport des Echos

Jean-Noël Constantin

Nous avons retrouvé notre ancien rythme de croisière et trois nouvelles publications des Echos ont été distribuées dans la saison écoulée : les numéros 316, 317 et 318.

Le numéro 317 contenait en particulier les comptes rendus de la célébration officielle du 100ème anniversaire ainsi que la fête des 40 ans de la chorale.

Je remercie très sincèrement tous les auteurs occasionnels qui ont contribué à vous raconter les sorties ou les autres manifestations organisées par le Cercle et

même à vous soumettre un problème géométrique avec la solution. Je cite donc : Olivier Heer, Dominique Constantin, Hélène Siméon, Michel Levet et Concha Bettschart-Matas. Je remercie également la co-présidente et le co-président qui ont contribué à tour de rôle pour les billets.

Je mentionne le soutien fidèle de Catherine Fardel pour la correction de ces textes, ce qui demande un investissement et une réactivité à toute épreuve.

En cas de remarques ou questions, n'hésitez pas à me contacter pour améliorer la qualité de ces quelques pages qui nous maintiennent en relation régulière.

Conférence : Art Nouveau

Jean-Noël Constantin

Il fallait être très rapide pour s'assurer une place pour la « Conférence sur l'Art Nouveau en architecture » qui s'est déroulée le samedi 22 avril dernier. Le nombre de places étant limité à 25, peu de temps après la distribution de la circulaire, le nombre était déjà atteint. Finalement, quelques personnes supplémentaires ont été autorisées à y participer.



M. Jacques Lasserre

La salle du Barockhüsli dans le Stadtpark était pleine et les chaises serrées autour de la grande table ronde qui orne la salle du rez-de-chaussée. Carine nous brosse le portrait du conférencier, M. Jacques Lasserre. S'il vient nous parler d'Art Nouveau, c'est qu'il l'a découvert par hasard à Darmstadt lorsqu'il y travaillait. Son occupation principale est la musique et il a été chef de chant et chef d'orchestre dans différentes villes d'Allemagne avant de revenir à Zurich où il travaille également comme traducteur.

Il nous explique sa découverte de la villastudios de Mathildenhöhe qui a été construite en 1900 et qui servait d'atelier à différents artistes : architectes, peintres, sculpteurs pour présenter leurs œuvres d'Art nouveau ou « Jugendstil ». Cette vision a intéressé notre conférencier à cette période et à cet art particulier.

Nous commençons notre voyage à travers l'Europe par la Villa Majorelle à Nancy qualifiée de capitale de l'Art nouveau. Cette maison emblématique de cette architecture se visite (réd. également en ligne avec de nombreuses informations) et se trouve dans la même ville que le musée de l'Ecole de Nancy qui se consacre à ce mouvement artistique.

En Angleterre, John Ruskin (1819-1900), écrivain et critique d'art, a soutenu par ses écrits l'artisanat délaissé au Royaume-Uni de préférence aux grandes séries et a par conséquent préparé l'arrivée de l'Art nouveau. Les écoles d'architecture ont aussi largement contribué à répandre ce style nouveau sur le continent européen.

« La maison Art nouveau est une œuvre totale » d'après M. Lasserre en y incorporant son impact sur les faïences, les vitraux, la peinture et les ustensiles du quotidien. Cet art se caractérise principalement par des formes courbes en opposition avec l'industrialisation : pièces de grandes séries identiques et bon marché avec une prépondérance de la fonctionnalité à l'esthétique.

En architecture, l'emploi des courbes sur les fenêtres et les portes ou de l'arc outre-passé (ou en fer à cheval) en est la caractéristique première. Un autre signe est l'utilisation de l'asymétrie pour intégrer des parties moins fonctionnelles comme des escaliers intérieurs. Des enluminures en stuc sur les bâtiments sont également très utilisées. On conçoit que cette pratique avec l'utilisation d'artisans a un certain coût que l'esthétique compense.

L'Art nouveau a eu une existence relativement brève entre 1880 et 1910 environ et voulait se distancer de l'industrialisation forcenée et également des styles plus anciens. Peu avant la Première Guerre mondiale, le style évolue et devint Art déco qui retourne vers des bases plus classiques.

Cet art éphémère se retrouve en particulier sur les affiches publicitaires de Toulouse-Lautrec dans lesquelles la femme a une position centrale que le texte avec des arabesques entoure avec maintes lignes courbes.

La présentation de divers bâtiments se poursuit de manière rapide d'une ville à l'autre : Bruxelles, Helsinki, Riga, Prague, Budapest... L'Espagne et en particulier la Catalogne ont également participé à l'éclosion de cette tendance, notamment avec Antonio Gaudi : la Sagrada Família, la Casa Batlló.

La passion dévorante de M. Lasserre l'a conduit dans tous ces endroits pour contempler ces merveilles à visiter et à photographier. Il en a fait également un atlas qui répertorie toutes les contributions sur l'Art nouveau. Cependant, il nous informe

que les maisons privées sont moins faciles à voir surtout si elles sont cachées par des haies : villa Béla à Budapest, villa Luther à Tallinn.



Exemple de vitrail Art nouveau

Les édifices publics sont plus accessibles avec la possibilité de les visiter également à l'intérieur : gares d'Helsinki, de Valencia, de Prague, de Bâle et Lausanne, de Lyon ou les stations de métro de Paris ou Vienne sont également dans ce style.

En Suisse également, on trouve des immeubles de cette époque : église de Weinfeld (TG), la brasserie Cardinal à Neuchâtel, le Kurhaus à Bergün, l'hôtel Victoria à Glion ou le Grand Hôtel Suisse Majestic à Montreux.

Pour terminer, le conférencier nous signala qu'à Winterthur, il y avait certes moins d'exemples qu'à Zurich et il a transmis une liste d'une vingtaine d'adresses sur laquelle on peut trouver des exemples de l'Art nouveau. Signalons en particulier l'House of Winterthur (Technikumstrasse 81-83) qui se situe près de la gare, la « Rothaus » à la Marktgasse 37 qui abrite les meubles Pfister.

Cette magnifique et captivante présentation s'est, comme souvent lors des réunions du Cercle, terminée par une petite collation prise dans la salle supérieure du Barockhüsli. « Tout est bien qui finit bien. »



Vue de la salle du Barockhüsli

Agenda 2023

Samedi 16 septembre 2023	Visite de Schaffhouse 10h30, balade à pied ; 12h30, dîner au Güterhof
Samedi 14 octobre 2023	Balade automnale 10h, détails suivront
Jeudi 2 novembre 2023	Soirée cinéma 19h30, Alte Kaserne
Vendredi 8 décembre 2023	Landesmuseum, Zurich 18h45, visite de l'exposition des crèches de Noël et « Illuminarium » dans la cour du musée

NB Détails et changements seront communiqués par circulaires.
Veuillez également consulter l'agenda sur internet :
<https://c-r-w.clubdesk.com>

Echos

Prochaine parution : décembre 2023, date limite pour l'envoi des textes : 23.11.2023

Cercle des aînés

Rencontres informelles pour tous les membres du CRW intéressés, aînés et jeunes.
Le dernier vendredi de chaque mois (sauf juillet et décembre).

Voir le site internet pour connaître le lieu de la rencontre dès le mercredi précédent ou téléphoner à :

Michel Levet 052 242 01 54 levet.michel@swissonline.ch

« Stammtisch » du CRW

Nous vous proposons de nous retrouver tous les 3èmes mardis du mois pour des échanges amicaux et spontanés. Nul besoin de vous annoncer, vous êtes tous les bienvenus ! Les prochaines dates : 19.09, 17.10, 21.11, 19.12.2023

17h30 à 19h	Restaurant Rössli	Contact :
	Technikumstrasse 56	Carine von Wurstemberger
	8400 Winterthur	078 815 49 28